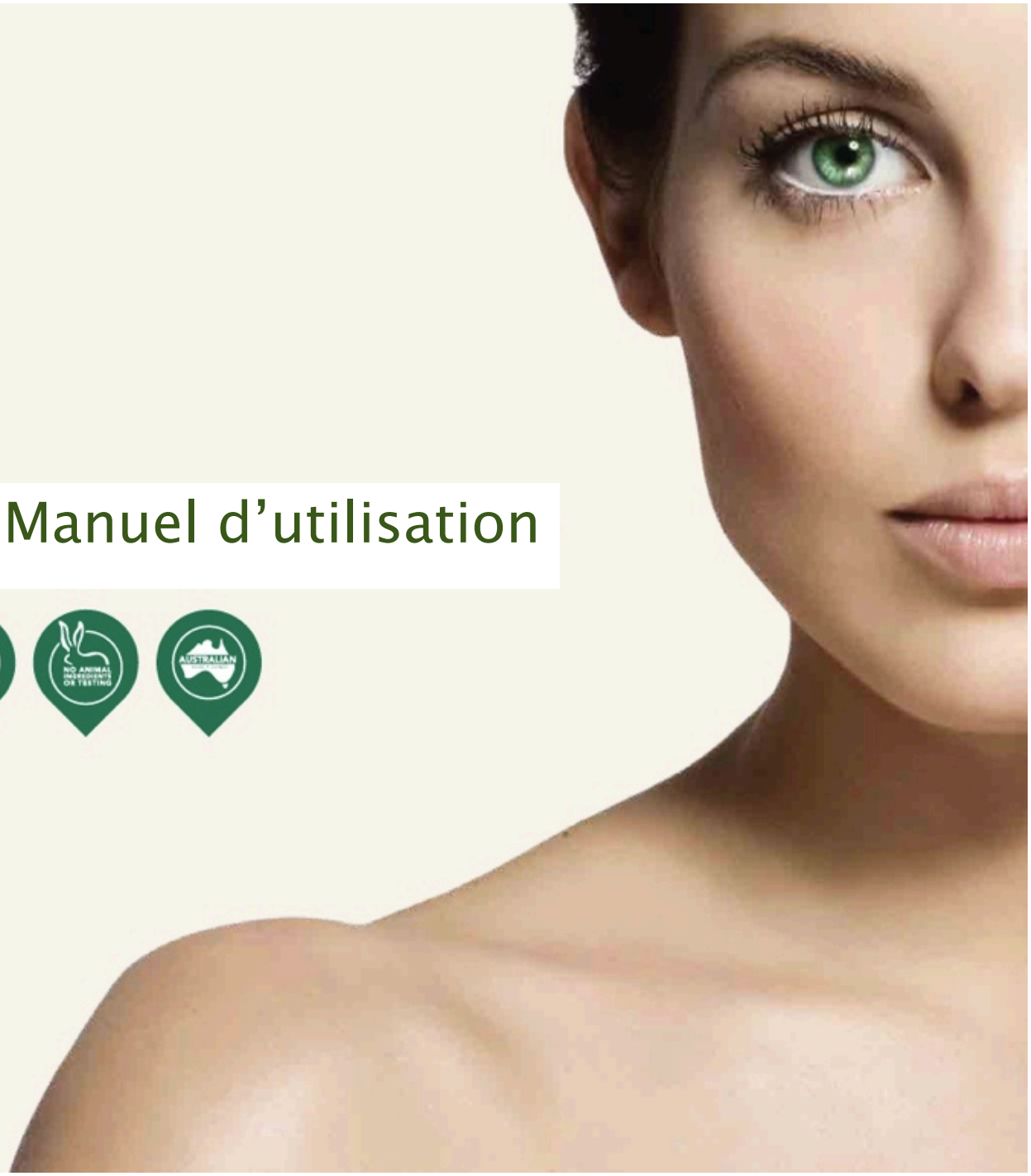
sukin
australian natural skincare

Training Manual / Manuel d'utilisation



Better For You / Preferable Pour Vous

SUKIN PRODUCTS
DO NOT CONTAIN
sodium lauryl / laureth sulphate, synthetic fragrances, animal derivatives, harsh detergents, propylene glycol, EDTA, atrificial colours, triethanolamine, mineral oils, parabens

Carbon Neutral Skincare

Les produits Sukin sont EXEMPTS des ingredients suivants:
laurylsulfate/laurethsulfate de sodium, parfum sythetique, produit d'origine animale, detergent forts, propylenglocol, l'EDTA, couleurs artificielles, triethanolamine, huiles minerales, parabenes.

Soins de la peau carboneutres skincare

Products

Sukin boasts a comprehensive range of skin, hair & body care products that meet the highest standards of performance and sustainability, yet remain affordable. Australian made and owned, Sukin uses a generous blend of active botanicals, essential oils and natural ingredients that have been carefully selected to restore the natural vitality and radiance of your skin.

Produits

Sukin offre une gamme complete de produits de soins de la peau, des cheveux et du corps qui respectant les normes les plus strictes en matiere de resultats et de respect de l'environment, pour prix qui reste adorable. Fabriques en Australie, les produits Sukin sont nes d'un riche melange d'extraits actif des plantes, d'huiles essentials et d'ingredients naturels qui ont ete soigneusement selectionnes pour restaurer la vitalite et l'eclat naturels de votre peau.

Sustainability

Our aim is to reduce the impact our business has on our increasingly fragile environment. Sukin proudly offers certified carbon neutral products ensuring all manufacturing processes and day to day operations focus on and contribute towards lowering our impact on the environment.

Carbon neutral certification is monitored and achieved through the Carbon Reduction Institute, Sydney. For more information on our program, visit www.sukinorganics.com.

All products are packaged in environmentally friendly, recyclable packaging.

Sukin is against animal testing. No animal derivatives used.

Respect de l'environnement

Notre objectif est de réduire l'impact de nos activités sur notre environnement toujours plus fragile. Sukin est fière d'offrir des produits certifiés carboneutres et de s'assurer que tous ses procédés de fabrication et ses activités quotidiennes visent à réduire son impact sur l'environnement.

La certification de la carboneutralité est supervisée et assurée par le Carbon Reduction Institute (Institut de réduction du carbone) de Sydney. Pour plus d'informations sur notre programme, visitez le site www.sukinorganics.com.

Tous les produits sont empaquetés dans des emballages respectueux de l'environnement et recyclables.

Sukin est contre les essais cliniques effectués sur les animaux. Aucun produit d'origine animale n'est utilisé.

THE SUKIN DIFFERENCE - LA DIFFÉRENCE SUKIN

NO SULPHATES - AUCUN SULFATE

What we use instead - Nos produits de substitution

We use coconut derived, non-drying ingredients such as Decyl Glucoside & Cocamidopropyl Betaine in our hair & skin cleansing products to effectively remove surface oil, dirt & bacteria without stripping the skin's natural oils.

Nous utilisons des ingrédients hydratants dérivés de noix de coco, tels que le glucoside décylique et la bétaïne de cocamidopropyle dans nos produits pour les cheveux et la peau, qui peuvent ainsi éliminer efficacement l'huile, la saleté et les bactéries en surface sans dépouiller la peau de ses huiles naturelles.

NO SYNTHETIC FRAGRANCES - AUCUN PARFUM SYNTHÉTIQUE

What we use instead - Nos produits de substitution

We use Australian essential oils such as tangerine, mandarin and lavender, blended with vanilla extract to give you the all-natural signature Sukinfragrance that we are sure you'll agree is simply delicious!

Nous mélangeons des huiles essentielles australiennes, comme les huiles de tangerine, de mandarine et de lavande, avec des extraits de vanille afin de vous offrir le parfum inimitable de Sukin, naturellement exquis... nous sommes sûrs que vous en conviendrez!

NO ANIMAL DERIVATIVES - AUCUN PRODUIT D'ORIGINE ANIMALE

What we use instead - Nos produits de substitution

As a proud vegan brand, we don't use animal products or even by-products such as honey, lanolin or beeswax. Instead, Sukin boasts soy proteins and natural plant extracts such as shea butter and jojoba as emollients to soften, smoothe and hydrate the skin.

Fiers de nos produits végétaliens, nous n'utilisons pas de produits animaux ni même de produits dérivés comme le miel, la lanoline ou la cire d'abeille. Au lieu de cela, Sukin offre des émollients contenant des protéines de soja et des extraits naturels de plantes telles que le beurre de karité et le jojoba, pour adoucir et hydrater la peau.

NO PARABENS - AUCUN PARABÈNE

What we use instead - Nos produits de substitution

We use natural preservatives such as Citrus Paradisi (grapefruit seed extract) wherever possible, however to maintain a substantially longer shelf life (2 ½ years on all Sukin products) we also use Phenoxyethanol and Benzyl Alcohol at very safe & low levels as they have proven safety records.

Nous utilisons des conservateurs naturels tels que le pomelo (extrait de pépins de pamplemousse) aussi souvent que possible. Cependant, afin de maintenir une durée de vie sensiblement plus longue (2 ans et demi pour tous les produits Sukin), nous utilisons également du phénoxyéthanol et de l'alcool benzylique à des niveaux faibles et sûrs dont l'innocuité est éprouvée.

NO ARTIFICIAL COLOURS - AUCUN COLORANT ARTIFICIEL

What we use instead - Nos produits de substitution

The colour of Sukin formulatons is due to the natural and organic ingredients used to create these. No artificial colours are added. As essential oils and their particular yield can vary from batch to batch, so too can the colour of our products. This is perfectly natural.

La couleur des produits formulés de Sukin provient des ingrédients naturels et biologiques utilisés dans leur création. Aucun colorant artificiel n'est ajouté. Comme les huiles essentielles et leur efficacité peuvent varier d'un lot à l'autre, la couleur de nos produits peut différer en conséquence. Ceci est parfaitement normal.

NO PETRO-CHEMICALS/NO TRIETHANOLAMINE AUCUN DÉRIVÉ DE PÉTROLE ET AUCUNE TRIÉTHANOLAMINE

What we use instead - Nos produits de substitution

With many natural emulsifiers available to replace these harsh ingredients, we use plant and vegetable derived surfactants, vegetable oils and vegetable based glycerin instead.

La multitude d'émulsifiants naturels qui peuvent remplacer ces ingrédients agressifs nous permet d'utiliser des plantes, ainsi que des agents de surface, des huiles et de la glycérine d'origine végétale à leur place.

NO MINERAL OILS - AUCUNE HUILE MINÉRALE

What we use instead - Nos produits de substitution

We use natural plant and seed based oils for their wonderful moisturising properties. Some commonly used oils that you will see in our products are certified organic rose hip, jojoba, avocado and wheat germ oil.

Nous utilisons des huiles végétales naturelles à base de graines pour leurs merveilleuses propriétés hydratantes. Certaines huiles, telles que l'huile de cynorrhodon certifiée biologique et les huiles de germe de blé, de jojoba et d'avocat, sont couramment utilisées dans nos produits.

CLEANSE/ NETTOYANTE

	Cream Cleanser Crème Nettoyant 125ml $9.99 SRP	Foaming Facial Cleanser Nettoyant Facial Mousseux 125ml $9.99 SRP
About:	*This gentle cream cleanser is the perfect preparation for your skin. Essential oils and botanical extracts work to remove make-up and surface grime as it nourishes the skin with oils of rose hip, avocado and wheat germ. An infusion of aloe vera, burdock, horsetail and nettle will leave skin feeling clean and refreshed.*	*This sulphate free wash provides a gentle, non-drying cleanser to remove impurities leaving your skin feeling soft, clear and clean. Combines chamomile, aloe vera, witch hazel and green tea with macadamia and evening primrose oils to purify and balance your skin. Suitable for all skin types especially oily and sensitive.*
de:	Il s'agit du nettoyant de base par excellence pour votre peau. Des huiles essentielles et des extraits de plantes vous aident à vous démaquiller et à éliminer les traces de la journée doucement, tout en nourrissant la peau d'huiles de cynorrhodon, d'avocat et de germe de blé. Une infusion rafraîchissante d'aloès, de bardane, d'ortie et de prêle revitalisera votre peau.	Ce nettoyant doux sans sulfate élimine les impuretés sans assécher la peau. Une peau soyeuse et nette ne sera égalée que par l'éclat de votre teint. Ce nettoyant combine les propriétés de la camomille, de l'aloès, de l'hamamélis de Virginie, du thé vert ainsi que des huiles de noix macadamia et d'onagre pour purifier votre peau et en restaurer l'équilibre.
Suitable for:	*Suitable for all skin types.*	*All skin types including combination, oily and teenage acne prone skin.*
Utilise pour:	Convient à tous les types de peau	Convient à tous les types de peau
How to use:	*Massage into skin in a gentle circular motion. Remove with cotton wool or warm face cloth. Water-soluble which makes it ideal to use in the shower. Use once or twice daily.*	*Apply a small amount to moist hands and lather with water. Gently massage into skin. Rinse thoroughly with water. Use once or twice daily.*
Mode d'emploi	Faire pénétrer dans la peau en massant délicatement de façon circulaire. Enlever le surplus à l'aide d'un coton hydrophile ou d'une débarbouillette humide. La crème peut être utilisée dans la douche puisqu'elle est hydrosoluble. Utiliser une ou deux fois par jour.	Appliquer une petite quantité sur les mains humides et faire mousser avec de l'eau. Masser délicatement la peau. Rincer à grande eau. Utiliser une ou deux fois par jour.

EXFOLIATE & TONE/
EXFOLIER & TONIQUE

	Facial Scrub Désincrustant facial 125ml $9.99 SRP	Hydrating Mist Toner Brume Tonique Hydratante 125ml $9.99 SRP
About:	*This gentle cleanser uses non-abrasive, micro particles of bamboo extract and ground walnut shells to remove dirt and impurities leaving clean, radiant skin. Aloe vera and chamomile work to soothe skin and rose hip, jojoba and sesame replenish and protect the skin's moisture barrier.*	*This alcohol-free, skin hydrating mist combines chamomile and rosewater to help soothe, tone and cool tired skin. Use after cleansing or whenever your skin feels tired or stressed. Perfect for hot days, long flights or long days in an air-conditioned environment.*
de:	Ce nettoyant doux contient des microparticules de bambou non abrasives et de la poudre de coque de noix afin d'éliminer les saletés et les impuretés et d'obtenir une peau nette et pleine d'éclat. L'aloès et la camomille produisent un effet apaisant sur la peau, et les huiles de cynorrhodon, de jojoba et de sésame corrigent et protègent 'hydratation de la peau.	Grâce aux vertus de la camomille et de l'eau de rose, cette brume hydratante sans alcool apaise, tonifie et rafraîchit toute peau terne et agressée. Utilisez ce tonifiant après un nettoyant ou pour revitaliser votre peau. Privilégiez-le lors de journées chaudes, de longs vols ou dans un environnement climatisé.
Suitable for:	*Suitable for all skin types.*	*Suitable for all skin types.*
Utilise pour:	Convient à tous les types de peau	Convient à tous les types de peau
How to use:	*Apply a small amount to fingertips. In a circular motion, massage into face and neck. Rinse well with warm water.*	*Close eyes and spray onto face and neck area for an instant refreshing feel. Can be used on face and body, over and under lotions, creams, oils, gels and make-up. Use throughout the day to refresh and hydrate dry skin.*
Mode d'emploi	Appliquer une petite quantité sur les doigts. Masser de façon circulaire le visage et le cou. Rincer bien avec de l'eau tempérée.	Fermer les yeux et vaporiser sur le visage et le cou pour une sensation instantanément rafraîchissante. Convient à la peau du visage et du reste du corps; peut être utilisée autant sur que sous les lotions, crèmes, huiles, gels et produits de maquillage. Utiliser toute la journée pour rafraîchir et hydrater la peau.

MOISTURIZE/ HYDRATANTE

	Facial Moisturizer Hydratant Facial 125ml $9.99 SRP	Rose Hip Hydrating Day Cream Crème de jour hydratante au cynorrhodon 120ml $23.99 SRP
About:	*This daily moisturiser provides fast absorbing, deeply penetrating hydration that softens and soothes skin. A lightweight cream which combines a delicate infusion of aloe vera, horsetail, nettle and burdock to soothe with skin healing rose hip, wheat germ, jojoba and avocado oil to promote healthy skin.*	*This intensive moisturiser combines the anti-ageing properties of pomegranate and rose hip oil to help combat dry skin along with kakadu plum naturally rich in Vitamin C to help encourage a bright and radiant complexion.*
de:	Cette crème hydratante de jour aux vertus apaisantes et adoucissantes pénètre aisément et profondément la peau. Légère, elle associe une infusion délicate et calmante d'aloès, de bardane, d'ortie et de prêle aux huiles régénératrices de cynorrhodon, de germe de blé, de jojoba et d'avocat pour renouveler la peau, lui donner une apparence saine et contribuer à minimizer les signes de vieillissement.	Cet hydratant intensif combine les propriétés anti-âge de la grenade et de l'huile de cynorrhodon, contre la peau sèche, avec celles de la prune de Kakadu, naturellement riche en vitamine C, pour une peau rayonnante et lumineuse.
Suitable for:	*Suitable for all skin types.*	*Suitable for all skin types.*
Utilise pour:	Convient à tous les types de peau	Convient à tous les types de peau
How to use:	*After cleansing, gently massage into face, neck and décolletage.*	*After cleansing in the morning, gently massage into face, neck and décolletage. Can be used at night.*
Mode d'emploi	Une fois la peau propre, faire pénétrer en massant délicatement le visage et le cou.	Une fois la peau propre, faire pénétrer en massant délicatement le visage et le cou.

MOISTURISE, SPECIAL/ HYDRATANT, SPECIAL

	Moisture Restoring Night Cream Crème De Nuit Régénératrice Hydratante 120ml $19.99 SRP	Purifying Facial Masque Masque Purifiant 100ml $9.99 SRP
About:	*Enriched with rose hip, evening primrose and borage oils to promote elasticity and protect the skin's moisture barrier.*	*A gentle treatment to help cleanse, tone and de-stress your skin. With a purifying Kaolin clay base, rose hip oil and aloe vera, your skin will be left clean, soothed and re-energised.*
de:	Enrichie en huile de cynorrhodon, d'onagre et de bourrache qui favorisent l'élasticité et protègent l'hydratation de la peau.	Un traitement doux nettoyant, tonifiant et calmant. Cet excipient purifiant à base de kaolinton qui contient de l'aloès calmant et de l'huile de cynorrhodon hydratante permettra de nourrir, de revitaliser et de nettoyer votre peau. Convient à tous les types de peau.
Suitable for:	*All skin types.*	*All skin types.*
Utilise pour:	Convient à tous les types de peau	Convient à tous les types de peau
How to use:	*After cleansing at night, gently massage into face, neck and décolletage.*	*Apply to damp face and neck. Relax and allow to penetrate for 15 minutes and then rinse off with warm water and wash cloth.*
Mode d'emploi	Faire pénétrer en massant délicatement le visage, le cou et le décolleté.	Appliquer sur le visage et le cou humides. Laisser pénétrer pendant 15 minutes, puis rincer à l'eau chaude avec un gant de toilette.

SPECIAL CARE/SPECIAL ATTENTION

	Antioxidant Eye Serum Sérum Pour Les Yeux 30ml $19.99 SRP	Nourishing Lip Treatment Traitement Nutritif Pour Les Lèvres 10ml $7.99
About:	*Soothing aloe vera, cucumber and burdock provide the perfect blend of plant proteins to offer deep rehydration to the delicate eye area. Rose hip, evening primrose and borage oils help improve skin elasticity and texture, reducing the appearance of fine lines and wrinkles.*	*This deeply nourishing lip treatment is enriched with calendula and jojoba oils to help soothe, combined with cocoa and shea butters to instantly hydrate lips. 100% vegan lip balm.*
de:	Le mélange parfait de protéines botaniques d'aloès, de concombre et de bardane offre une réhydratation approfondie du contour sensible des yeux. Les huiles de cynorrhodon, d'onagre et de bourrache permettent d'améliorer l'élasticité et la texture de la peau tout en réduisant l'apparence des rides et des ridules.	Ce traitement nutritif en profondeur pour les lèvres est enrichi d'huiles de calendula et de jojoba qui aident à apaiser la peau. Il contient du beurre de cacao et du beurre de arité pour réhydrater les lèvres instantanément.
Suitable for:	*All skin types.*	*All skin types.*
Utilise pour:	Convient à tous les types de peau	Convient à tous les types de peau
How to use:	*After cleansing, gently apply serum around eye area. Use once or twice daily.*	*Apply to lips as required.*
Mode d'emploi	Une fois la peau propre, faire pénétrer le sérum en massant délicatement autour de la région des yeux. Utiliser une ou deux fois par jour.	Appliquer sur les lèvres au besoin.

ROSE HIP OIL/
L'HUILE DE CYNORRHODON

SKINCARE THAT DOESN'T COST THE EARTH
sukin
australian natural skincare
Certified Organic
ROSE HIP OIL
Preservative Free
Rich in essential fatty acids and vitamins to soothe, soften and hydrate skin.
Suitable for all skin types.
25ml e 0.85fl.oz US
SKINCARE THAT DOESN'T COST THE EARTH

	Certified Organic Rose Hip Oil **L'huile De Cynorrhodon Certifiée Biologique** **25ml $19.99 SRP**
About:	*Containing a unique EFA profile of approx. 80% essential fatty acids and vitamins to soothe, soften and hydrate, this unique oil feeds the skin vital nutrients to promote a radiant, healthy looking complexion. Regular use helps assist skin renewal to maintain optimal skin health. Suitable for all skin types.*
de:	L'huile de cynorrhodon certifiée biologique est composée d'un minimum de 80 % de vitamines et d'acides gras essentiels pour hydrater, apaiser et adoucir la peau. Cette huile unique nourrit votre peau pour la laisser radieuse et resplendissante de santé. Elle peut être utilisée périodiquement pour traiter les peaux à problèmes et contribuer au renouvellement de la peau afin de maintenir une apparence parfaitement saine. Comme la peau absorbe instantanément l'extrait, elle peut respirer tout en bénéficiant des propriétés de l'extrait.
Suitable for	*Suitable for all skin types.*
Utilise pour:	Convient à tous les types de peau
Usage:	*Massage 2-3 drops into clean, damp skin twice daily or when required.*
Mode d'emploi	Massez 2 à 3 gouttes de l'Huile de Rose Musquée Biologique Sukin, sur une peau propre et humide deux fois par jour.

sukin
australian natural skincare

SENSITIVE SKIN/ PEAU DELICAT

	Sensitive Cleansing Lotion Lotion démaquillante douce 125ml $9.99 SRP	Sensitive Cleansing Gel Lotion démaquillante douce 125ml $9.99 SRP	Sensitive Facial Moisturizer Hydratant facial démaquillante douce 125ml $9.99 SRP
About:	*The perfect combination to cleanse and soothe delicate skin, with aloe vera, cucumber and pure plant oils to gently cleanse, removing make-up and impurities, leaving skin clean & soft.*	*A gentle, soap-free wash with purifying green tea & chamomile, to remove impurities and excess oils without drying. Skin is left balanced and soft.*	*With shea butter and aloe vera to calm and soothe th complexion, this light lotion is rapidly absorbed t deliver essential hydration, leaving a balanced & radiant complexion.*
de:	Ce démaquillant doux est parfaitement formulé pour nettoyer et apaiser les peaux sensibles. Le concombre, l'aloès et les huiles végétales pures de graines de cynorrhodon, de jojoba et d'avocat nettoient tout en douceur afin d'éliminer maquillage et impuretés. Le mélange de vitamine E et de camomille, quant à lui, vous apportera la sensation d'une peau propre, douce et fraîche.	Ce nettoyant sans savon nettoie la peau sans l'assécher afin d'éliminer les impuretés et l'excès de sébum, laissant votre peau douce, nette et saine. Le thé vert et la camomille sont mélangés au concombre et à l'huile d'avocat pour purifier et rafraîchir la peau.	Cet hydratant doux et léger est enrichi en beurre de karité et aloès pour apaiser votre peau. Sa formule permet une absorption rapide afin d'apporter une hydratation essentielle aux peaux sensibles. Les huiles de graines de cynorrhodon, de sésame et de jojoba, quant à elles, permettent de maintenir un taux d'hydratation optimal pour une peau saine et radieuse
Suitable for:	*All skin types including sensitive*	*All skin types including sensitive.*	*All skin types including sensitive*
Utilise pour:	Convient à tous les types de peau	Convient à tous les types de peau	Convient à tous les types de peau
Usage:	*Massage into damp skin in a gentle circular motion. Remove with cotton wool or a warm face cloth and pat skin dry. Water-soluble which makes it ideal to use in the shower. Use once or twice daily.*	*Apply a small amount to moist hands and lather with water. Gently massage into damp skin. Rinse thoroughly and pat skin dry. Use once or twice daily.*	*After cleansing, gently massage into face, neck and décolletage.*
Mode d'empoi:	Masser délicatement sur peau humide dans un mouvement circulaire. Enlever le surplus à l'aide d'un coton hydrophile ou d'une débarbouillette tiède, et sécher la peau en tapotant. La crème peut être utilisée dans la douche qu'elle est hydrosoluble. Utiliser une ou deux fois par jour.	Appliquer une petite quantité sur les mains humides et faire mousser avec de l'eau. Masser délicatement sur peau humide. Rincer abondamment et sécher la peau en tapotant. Utiliser une ou deux fois par jour.	Une fois la peau propre, faire pénétrer en massant délicatement le visage, le cou et le décolleté.

ANTI-AGEING / PAS DU VIEILLISSEMENT

	Intensive FIRMING SERUM Sérum raffermissant intense 30ml $23.99 SRP	**Botanical HYDRATION BOOSTER** Hydratant Botanique Instantané 25ml $23.99 SRP	**Replenishing NIGHT CREAM** Crème De Nuit Régénératrice **60 ml $21.99 SRP**
About:	*This light gel-cream gently firms, refines and leaves skin feeling smooth. With argan oil, açai and goji extracts to reduce the signs of ageing and cocoa butter to lock in moisture.*	*A 100% natural elixir, rich in argan oil and immortelle formulated to help improve skin elasticity and deliver bright, radiant skin.*	*Rest easy knowing you will wake up with glowing, radiant skin. Rich in Australian macadamia oil to soften skin and argan and jojoba to help promote skin elasticity.*
de:	Ce gel crème léger et riche en ingrédients actifs naturels raffermit et affine délicatement la peau tout en la rendant soyeuse. L'huile d'argan et les extraits d'açaï et de goji aident à réduire les signes de vieillissement, tandis que le beurre de cacao aide à emprisonner l'humidité dans la peau pour la protéger contre les effets néfastes de l'environnement.	Élixir 100 % naturel, riche en huiles d'Immortelle et d'argan. Formulé pour favoriser l'élasticité de la peau et la rendre éclatante et radieuse.	Dormez tranquille en sachant que vous vous réveillerez avec une peau éclatante et radieuse. Riche en huile de macadamia de l'Australie pour assouplir la peau et en huiles d'argan et de jojoba pour favoriser son élasticité.
Suitable for:	*All skin types, including dry & mature.*	*All skin types, including dry & mature*	*All skin types including dry & mature.*
Utilise pour:	Convient à tous les types de peau	Convient à tous les types de peau	Convient à tous les types de peau
Usage:	*Apply to face, neck and décolletage after cleansing. Follow with Botanical Hydration Booster or Replenishing Night Cream.*	*Apply after cleansing and follow with your favourite moisturiser. Follow with Replenishing Night Cream. Re-apply when skin craves a moisture burst.*	*After cleansing at night, gently massage into face, neck and décolletage.*
Mode d'emploi:	Appliquer sur le visage, le cou et le décolleté matin et soir sur une peau propre. Appliquer ensuite l'hydratant botanique instantané pour un éclat hydratant suivi de l'hydratant facial ou de la crème de nuit régénératrice.	Appliquer sur le visage, le cou et le décolleté sur une peau propre et terminer avec votre hydratant Sukin préféré. Appliquer à nouveau lorsque la peau a besoin d'une hydratation instantanée ou dans les environnements secs.	Faire pénétrer en massant délicatement le visage, le cou et le décolleté.

HANDS / LES MAINS

	Cleansing HAND WASH Savon Nettoyant Pour Les Mains 250ml $9.99 SRP	Hand & Nail CREAM Creme pour les main 125ml $9.99 SRP
About:	*Designed for hard working hands, this non-drying aromatic gel combines softening jojoba & avocado oils with soothing aloe vera and rose hip oil to leave hands clean and refreshed.*	*A non-greasy, moisture rich formula with hydrolised soy protein to help strengthen nails and cuticles, along with vitamin E to soothe, soften and protect hardworking hands.*
de:	Un gel nettoyant idéal pour les personnes qui ont tendance à avoir les mains sèches. Il contient des huiles adoucissantes de jojoba et d'avocat et fait appel aux vertus calmantes de l'aloès et hydratantes de l'huile de cynorrhodon pour éliminer en douceur l'excès de sébum et les impuretés, laissant la peau des mains propre et fraîche.	Crème Pour Les Mains Et Les Ongles Cette formule à la fois riche, légère et non grasse combine les propriétés de la protéine de soya hydrolysée, qui fortifie les ongles et les cuticules, à celles de l'aloès et de la vitamine E, qui apaisent, assouplissent et protègent les mains rêches.
Suitable for:	*All skin types.*	*All skin types.*
Utilise pour:	Convient à tous les types de peau	Convient à tous les types de peau
How to use:	*Use as required. Rinse thoroughly. To keep skin soft, follow with Sukin Hand and Nail Cream.*	*Apply as often as required on and around nails, cuticles and hands.*
Mode d'emploi	Appliquer sur les mains au besoin et faire mousser. Rincer à grande eau. Pour une peau soyeuse, appliquer ensuite la crème pour les mains et les ongles Sukin.	Appliquer aussi souvent que necessaire sur les ongles et autour, sur les cuticules et sur les mains.

BODY / LE CORPS

	Botanical BODY WASH Savon Liquide Pour Le Corps Aux Extraits De Plantes **250ml/$9.99, 500ml/$14.99, 1L/$22.99**	**Purifying BODY SCRUB** **Désincrustant Corporel** **200ml $10.99 SRP**
About:	*A sulphate free cleanser, enriched with aromatic botanicals to stimulate the senses and revive a tired body. Contains softening jojoba, avocado & rose hip oils to hydrate and purify.*	*A full body scrub to gently polish and refine skin texture leaving clean, radiant skin. With aloe vera and chamomile to soothe and rose hip, jojoba and sesame to revitalise.*
de:	Ce nettoyant sans laurylsulfate de sodium ni laurethsulfate de sodium est enrichi d'extraits de plantes aromatiques pour stimuler vos sens le matin ou vous revigorer en fin de journée. Il contient des huiles adoucissantes de jojoba, d'avocat et de cynorrhodon pour adoucir, hydrater et purifier votre peau.	Cet exfoliant polit doucement la peau et la matifie, afin qu'elle soit nette et pleine d'éclat. Enrichi d'aloès et de camomille pour apaiser la peau; contient des huiles de cynorrhodon, de jojoba et de sésame pour régénérer et revitaliser la peau.
Suitable for:	*All skin types.*	*All skin types.*
Utilise pour:	Convient à tous les types de peau	Convient à tous les types de peau
How to use:	*Use a small amount on a sponge in the shower or bath. Lather and rinse thoroughly.*	*Massage into damp skin in the shower. Rinse well with warm water. Use once or twice a week.*
Mode d'emploi	Utiliser une petite quantité sur une éponge dans la douche ou le bain. Faire mousser, puis rincer à grande eau.	Appliquer sur la peau humide dans la douche, puis masser. Rincer bien avec de l'eau tempérée. Utiliser une ou deux fois par semaine.

BODY / LE CORPS

	Hydrating BODY LOTION Lotion Hydratante Pour Le Corps 250ml/$9.99, 500ml/$14.99	Natural DEODORANT DEODORANT NATURELLE 125ml $9.99 SRP
About:	*Enriched with aloe vera, horsetail, nettle and burdock combined with rosehip, avocado and jojoba oils to hydrate skin and improve elasticity, restoring the skin's moisture balance.*	*Eliminate the odour causing bacteria naturally, with this aluminium & paraben free deodorant. Sukin have blended essential oils to leave you smelling and feeling fresh and clean.*
de:	Elle rétablit l'équilibre de l'hydratation de la peau tout en nourrissant en profondeur la peau sèche afin de l'apaiser. Enrichie d'une infusion d'aloès, d'ortie, de prêle et de bardane combinée avec des huiles de cynorrhodon, d'avocat et de jojoba, cette lotion abreuve la peau et améliore son élasticité.	Ce déodorant sans aluminium et sans parabène n'a pas besoin d'ingrédients puissants pour éliminer les bactéries à la source de mauvaises odeurs. Grâce au mélange fin d'huiles de tangerine, de mandarine et de lavande ainsi que de l'extrait de vanille, la propreté et la fraîcheur se font vite ressentir... et sentir.
Suitable for:	*All skin types.*	*All skin types.*
Utilise pour:	Convient à tous les types de peau	Convient à tous les types de peau
How to use:	*For best results apply whilst skin is still moist (after bath or shower). Massage gently into skin. Rapidly absorbed to deliver long lasting softness and protection. For best results apply after using Sukin Body Scrub.*	*Spray deodorant onto body and under arms when required.*
Mode d'emploi	Pour de meilleurs résultats, appliquer quand la peau est encore humide, après le bain ou la douche. Faire pénétrer en massant délicatement la peau. La lotion pour le corps est absorbée rapidement pour apporter douceur et protection à la peau pendant une longue période.	Vaporiser le déodorant sur le corps et sous les aisselles au besoin.

SENSITIVE BODY / CORPS SENSIBLES

	Soap Free BODY WASH Gel douche peaux sensibles 500ml $14.99 SRP	Soothing BODY LOTION Lotion pour le corps peaux sensibles 500ml $14.99 SRP
About:	*A non-drying and soap-free body wash, enriched with cucumber, green tea, aloe vera and calming chamomile to gently refresh delicate skin, leaving skin soft and soothed.*	*Gentle body moisturiser, designed to calm, soothe and balance skin. With hydrating cocoa and shea butters, soothing aloe vera, chamomile and replenishing cucumber.*
de:	Les meilleurs actifs apaisants du marché sont mélangés au thé vert afin de nettoyer délicatement et de rafraîchir les peaux sensibles.	Cet hydratant doux pour le corps est conçu pour calmer, apaiser et équilibrer les peaux sensibles. Il est formulé avec du beurre de cacao et du beurre de karité hydratants, de l'aloès et de la camomille apaisants, ainsi que du concombre réparateur.
Suitable for:	*All skin types including sensitive*	*All skin types including sensitive.*
Utilise pour:	Convient à tous les types de peau	Convient à tous les types de peau
Usage:	Use a small amount on a sponge in the shower or bath. Rinse thoroughly and pat skin dry.	For best results apply whilst skin is still moist (after bath or shower). Massage gently into skin. Rapidly absorbs to deliver long lasting softness and protection.
Mode d'empoi:	Utiliser une petite quantité sur une éponge dans la douche ou le bain. Rincer abondamment et sécher la peau en tapotant.	Pour de meilleurs résultats, appliquer quand la peau est encore humide, après le bain ou la douche. Faire pénétrer en massant délicatement la peau. La lotion pour le corps est absorbée rapidement pour apporter douceur et protection à la peau pendant une longue période.

SUN / SOLEIL

	Sunless BRONZING GEL Gel Autobronzant 200ml $17.99	**Aloe Vera GEL** Gel a aloes 125ml $9.99
About:	*Specifically designed to encourage a natural looking tan, Sukin's bronzing gel boasts caramel for instant colour, aloe vera for instant skin hydration and the gentle bronzing active dihydroxyacetone, to gradually develop a radiant glow. Free from the unpleasant smell associated with tanning products, this quick drying, non-greasy gel is enriched with Australian lemon myrtle and lime oils for an invigorating fragrance. Suitable for the face & body and for all skin types, including sensitive.*	*100% pure aloe vera is delivered to your skin in a quick dry gel formula to soothe & help protect.* *Perfect for after sun, shave and to treat dry and irritated skin.*
de:	Spécialement formulé pour obtenir un hâle naturel, le gel bronzant de Sukin est composé de caramel pour un apport de couleur instantané, d'aloès pour une hydratation immédiate et de dihydroxyacétone, un agent de bronzage doux qui aide progressivement votre peau à rayonner. Contrairement aux autres produits de bronzage, ce gel non gras à séchage rapide dégage une odeur agréable puisqu'il est enrichi de myrte citronnée australienne et d'essence de lime, également connues pour leur effet revigorant. Peut être appliqué sur le visage et sur le corps. Convient à tous les types de peaux, même les plus sensibles.	Gel à l'aloès pur utilisé pour son effet apaisant sur la peau. Idéal pour calmer la peau après un bain de soleil ou après le rasage et pour traiter la peau sèche et irritée.
Suitable for:	*All skin types, face & body.*	*All skin types.*
Utilise pour:	Convient à tous les types de peau	Convient à tous les types de peau
Usage:	*For optimal performance, massage evenly into clean, exfoliated skin. Wash hands immediately after application. Apply daily to build tan to your preferred colour.*	*Apply generously to moist skin all over body.*
Mode d'emploi	Pour un résultat optimal, massez votre peau, préalablement lavée et exfoliée, pour étaler le gel uniformément. Lavez-vous les mains immédiatement après utilisation. Utilisez le gel tous les jours jusqu'à atteindre la teinte de bronzage souhaitée.	Appliquer généreusement sur tout le corps pour hydrater la peau.

HAIR / LES CHEVEUX

	Purifying SHAMPOO Shampooing Purifiant 250ml/$9.99, 500ml/$14.99, 1L/$22.99	Nourishing CONDITIONER Revitalisant Nourrissant 250ml/$9.99, 500ml/$14.99, 1L/$22.99
About:	*A pure, gentle daily shampoo to cleanse, nourish and soften any type of hair. Contains a delicate infusion of aloe vera, nettle, horsetail and burdock. Perfect for sensitive scalps.*	*This conditioner adds volume & shine while preventing tangles and static. Combining aloe vera, wheat germ and horsetail with rose hip, avocado, jojoba & sesame for soft, shiny hair.*
de:	Shampooing pur et doux que vous pouvez utilizer tous les jours pour nettoyer, adoucir et nourrir tout type de cheveux. Fait à base d'une délicate infusion d'aloès, de bardane, d'ortie et de prêle. Idéal pour les personnes au cuir chevelu sensible.	Pour cheveux normaux Cet après-shampooing laisse vos cheveux brillants et pleins de corps, et les démêle tout en éliminant la statique. Associe une délicate infusion d'aloès, de bardane, d'ortie et de prêle aux huiles de cynorrhodon, de jojoba, d'avocat et de sésame.
Suitable for:	*Normal hair types, including sensitive scalps.*	*Normal hair types, including sensitive scalps.*
Utilise pour:	Pour les cheveux normaux et cuir chevelu sensible.	Pour les cheveux normaux et cuir chevelu sensible.
Usage:	*Wet hair and massage into scalp, working up a gentle lather. Rinse well.*	*After shampooing with Sukin Purifying Shampoo, massage Sukin Nourishing Conditioner into the hair and scalp. Rinse well.*
Mode d'emploi:	Mouiller les cheveux et masser le cuir chevelu de façon à faire mousser le produit. Rincer à grande eau.	Après avoir utilisé le shampooing Sukin purifiant, masser pour faire pénétrer dans les cheveux et le cuir chevelu. Rincer à grande eau.

HAIR / LES CHEVEUX

	Protein SHAMPOO Shampooing De Protéines 250ml/$9.99, 500ml/$14.99	Protein CONDITIONER Revitalisant De Protéines 250ml/$9.99, 500ml/$14.99
About:	*Rich in rice and wheat proteins to fortify and reconstruct fine hair, kiwi extract to nourish and nettle and horsetail extracts to promote volume.*	*This lightweight formula conditions hair leaving it manageable and full of bounce.*
de:	Contient des protéines de riz et de blé pour reconstruire et fortifier les cheveux fins, de l'extrait de kiwi pour les nourrir, et de l'extrait d'ortie et de prêle pour leur donner du volume.	Cette formule ultralégère revitalise les cheveux, les rend facile à coiffer et augmente leur volume.
Suitable for:	*Fine or limp hair types.*	*Fine or limp hair types.*
Utilse pour:	Pour les cheveux fin.	Pour les cheveux fin.
Usage:	*Wet hair and massage into scalp, working up a gentle lather. Rinse well.*	*After shampooing with Sukin Protein Shampoo, massage into the hair and scalp. Rinse well.*
Mode d'emploi:	Mouiller les cheveux et masser le cuir chevelu de façon à faire mousser le produit. Rincer à grande eau.	Après avoir utilisé le shampooing Sukin aux protéines, masser pour faire pénétrer dans les cheveux et le cuir chevelu. Rincer à grande eau.

HAIR / LES CHEVEUX

	Moisture Restoring SHAMPOO Shampooing Réhydratant 250ml/$9.99, 500ml/$14.99	Moisture Restoring CONDITIONER Revitalisant Réhydratant 250ml/$9.99, 500ml/$14.99
About:	*Soothing aloe vera and chamomile detangle and soften damaged hair, whilst nutrient rich rose hip oil and hair strengthening proteins help improve texture to prevent splitting.*	*Combines soothing aloe vera with moisture rich shea butter and wheat germ, avocado, jojoba and rose hip oils leaving hair completely nourished and silky smooth.*
de:	Contient de l'aloès et de la camomille pour démêler et adoucir les cheveux endommagés. L'huile de cynorrhodon riche en nutriments et la bardane aux vertus revitalisantes pour le cuir chevelu sont associées à des protéines fortifiantes pour raviver la texture des cheveux et en empêcher les pointes fourchues.	Contient de l'aloès calmant, du beurre de cacao hydratant, et des huiles de germe de blé, d'avocat, de jojoba et de cynorrhodon qui nourrissent entièrement les cheveux et les rendent soyeux.
Suitable for:	*Dry & damaged hair types.*	*Dry & damaged hair types.*
Utilise pour:	Pour les cheveux secher et **endommagé**	Pour les cheveux secher et **endommagé**
Usage:	*Wet hair and massage into scalp, working up a gentle lather. Rinse well.*	*After shampooing with Sukin Moisture Restoring Shampoo, massage into the hair and scalp. Rinse well.*
Mode d'emploi:	Mouiller les cheveux et masser le cuir chevelu de façon à faire mousser le produit. Rincer à grande eau.	Après avoir utilisé le shampooing Sukin réhydratant, masser pour faire pénétrer dans les cheveux et le cuir chevelu. Rincer à grande eau.

HAIR / LES CHEVEUX

sukin
australian natural skincare
Protein
HAIR TREATMENT
Paraben Free
Rich in aloe vera, calendula and chamomile with hydrolyzed wheat protein and sesame to fortify and nourish.
Suitable for all skin types.
SKINCARE THAT DOESN'T COST THE EARTH™

	Botanical Protein HAIR TREATMENT **Traitement Fortifiant Des Cheveux À Base De Protéines Végétales** **100ml $9.99 SRP**
About:	A deep conditioning treatment to nourish & strengthen hair. Rich in aloe vera, calendula and chamomile to soothe dry hair, with wheat protein & sesame to fortify and nourish.
de:	Traitement à base de protéines végétales qui revitalise en profondeur, nourrit et fortifie les cheveux. Contient à la fois de l'aloès, de la calendula et de la camomille pour apaiser les cheveux secs et fatigués, une protéine de blé hydrolysée pour les fortifier et du sésame pour les nourrir longtemps.
Suitable for:	All hair/scalp types.
Utilise pour:	Convient à tous les types de peau.
How to use:	For best results, apply to clean wet hair. Allow to penetrate for 15 minutes and then rinse off with warm water.
Mode d'emploi	Appliquer sur les cheveux mouillés. Laisser pénétrer pendant 15 minutes, puis rincer à l'eau chaude.

sukin
australian natural skincare

KIDS

500ml $14.99 SRP

	GENTLE SHAMPOO Shampooing Doux	GENTLE CONDITIONER Revitalisant Doux	BATH + BODY WASH Gel De Bain Pour Le Corps
About:	*Wendy Water Saver works hard to achieve squeaky clean hair in just one wash. Suitable for wild locks or fine hair, this shampoo will leave kids sparkling.*	*Wes Wind Farm will produce enough energy to tame the wildest locks. Hair will be silky, fresh and re-energised.*	*Dirt, grime and countless slime is no challenge for Eddie Energy Saver. Robust enough to clean busy little bodies yet gentle enough for young, sensitive skin.*
de:	Wendy Water Saver travaille fort pour rendre les cheveux tout propres en un seul lavage. Ce shampoing qui convient aussi bien aux chevelures abondantes qu'aux cheveux fins rendra les enfants éclatants de propreté.	Le revitalisant Wes Wind Farm produit assez d'énergie pour apprivoiser les crinières les plus échevelées. Il laisse les cheveux soyeux, propres et revigorés.	La poussière, la saleté et la crasse ne peuvent rien contre Eddie Energy Saver. Assez puissant pour nettoyer les petits fouineurs, mais assez doux pour les jeunes peaux sensibles.
Suitable for:	*For all skin & hair types.*	*For all hair types.*	*For all skin types.*
Utilise pour:	Convient à tous les types des cheveux	Convient à tous les types des cheveux	Convient à tous les types de peau
Usage:	*Apply to wet hair, massage into scalp and rinse. Follow with Wes Wind Farm Gentle Conditioner.*	*Use after Wendy Water Saver Gentle Shampoo. Massage into scalp and rinse.*	*Add to bath when water is running or apply to sponge or washcloth. Lather onto body and rinse.*
Mode d'emploi:	Appliquer aux cheveux mouillés, masser le cuir chevelu et rincer. Terminer avec le revitalisant doux Wes Wind Farm.	Utiliser le shampoing doux Wendy Water Saver. Masser le cuir chevelu et rincer.	Ajouter au bain sous l'eau du robinet ou appliquer sur une éponge ou une débarbouillette. Faire mousser sur le corps et rincer.

sukin
australian natural skincare

SKINCARE THAT DOESN'T COST THE EARTH™